

## **Gourmoukhî**

**Intervalle : 0A00–0A7F**

Ce fichier comprend un extrait des tableaux de caractères et de la liste des noms des caractères pour *Le Standard Unicode, version 10.0*

Ce fichier pourra être modifié à tout moment sans avertissement pour intégrer des corrections ou d'autres mises à jour du standard Unicode.

*La liste à jour des erreurs connues peut être consultée sur <http://www.unicode.org/errata/>*

### **Avertissement**

Ces tableaux servent de référence en ligne aux caractères inclus dans la version 10.0 du standard Unicode mais ne fournissent pas toute l'information requise pour la prise en charge des écritures selon le standard Unicode. Pour une bonne compréhension de l'utilisation des caractères illustrés dans ce fichier, veuillez consulter les parties correspondantes du Standard Unicode, version 10.0, disponible en ligne sur <http://www.unicode.org/versions/Unicode10.0.0/>, ainsi que les annexes 9, 11, 14, 15, 24, 29, 31, 34, 38, 41, 42, 44 et 45 du standard Unicode, les autres rapports et standards techniques Unicode, et la base de données Unicode, tous également disponibles sur la Toile.

*Voir <http://www.unicode.org/ucd/> et <http://www.unicode.org/reports/>*

Une compréhension approfondie de ces documents complémentaires est nécessaire pour toute mise en œuvre d'Unicode réussie.

### **Polices de caractères**

L'apparence des glyphes de référence dans les tableaux n'est pas normative. Des variations considérables peuvent exister d'une police à l'autre. Les polices utilisées dans ces tableaux ont été fournies au Consortium Unicode par plusieurs concepteurs de polices, lesquels en conservent la propriété.

*Voir la liste sur <http://www.unicode.org/charts/fonts.html>*

### **Modalités d'utilisation**

Ces tableaux de caractères peuvent être utilisés librement pour des usages personnels ou professionnels internes. Ils ne peuvent en aucun cas être incorporés en tout ou en partie à un produit ou une publication ni être distribués d'aucune autre façon sans l'autorisation écrite préalable du Consortium Unicode. Vous êtes toutefois invités à y faire pointer des hyperliens.

Les polices et leurs données connexes utilisées dans la production de ces tableaux de caractères ne peuvent être ni extraites ni utilisées d'aucune autre façon dans un produit ou une publication sans l'autorisation ou la licence accordée par les propriétaires de ces polices.

Le Consortium Unicode n'est pas responsable des erreurs ou omissions dans ce fichier ou dans le standard lui-même. Veuillez consulter le site internet du Consortium Unicode pour tout renseignement sur les caractères ajoutés au standard Unicode depuis la publication de la version la plus récente, ainsi que sur les caractères qui pourraient être incorporés dans les versions à venir.

*Voir <http://www.unicode.org/pending/pending.html> et <http://www.unicode.org/alloc/Pipeline.html>.*

*Copyright © 1991-2018 Unicode, Inc. Tous droits réservés.*

*Adaptation française du Standard Unicode 10.0 (© 1991-2018 Unicode, Inc. pour l'édition originale)*

	0A0	0A1	0A2	0A3	0A4	0A5	0A6	0A7
0		ਐ 0A10	ਠ 0A20	ਰ 0A30	ੀ 0A40			ੰ 0A70
1	ੱ 0A01		ਡ 0A21		ੁ 0A41	੍ਰ 0A51		ੱ 0A71
2	ਂ 0A02		ਢ 0A22	ਲ 0A32	ੁ 0A42			ੲ 0A72
3	ੰ 0A03	ਓ 0A13	ਲ 0A23	ਲ਼ 0A33				ੳ 0A73
4		ਐ 0A14	ਤ 0A24					ੴ 0A74
5	ਅ 0A05	ਕ 0A15	ਬ 0A25	ਵ 0A35				੍ਰ 0A75
6	ਆ 0A06	ਖ 0A16	ਦ 0A26	ਸ਼ 0A36			ੳ 0A66	
7	ਇ 0A07	ਗ 0A17	ਧ 0A27		ੇ 0A47		ੳ 0A67	
8	ਈ 0A08	ਘ 0A18	ਨ 0A28	ਸ਼ 0A38	ੈ 0A48		ੳ 0A68	
9	ਉ 0A09	ਙ 0A19		ਹ 0A39		ਖ਼ 0A59	ੳ 0A69	
A	ੳ 0A0A	ਚ 0A1A	ਪ 0A2A			ਗ਼ 0A5A	ੳ 0A6A	
B		ਛ 0A1B	ਫ 0A2B		ੋ 0A4B	ਜ਼ 0A5B	ਪ਼ 0A6B	
C		ਜ਼ 0A1C	ਬ਼ 0A2C	਼ 0A3C	ੰ 0A4C	ੳ 0A5C	ੳ 0A6C	
D		ੳ 0A1D	ਭ 0A2D		੍ਰ 0A4D		ੳ 0A6D	
E		ੳ 0A1E	ਮ 0A2E	ਾ 0A3E		ਫ਼ 0A5E	ੳ 0A6E	
F	ੳ 0A0F	ਟ 0A1F	ਯ 0A2F	ਿ 0A3F			ੳ 0A6F	

**Signes diacritiques**

0A01	◌̇	DIACRITIQUE GOURMOUKHÎ ADDAK BINDI
0A02	◌̈	DIACRITIQUE GOURMOUKHÎ BINDI
0A03	◌̉	DIACRITIQUE GOURMOUKHÎ VISARGA

**Voyelles indépendantes**

0A05	ਅ	LETTRE GOURMOUKHÎ A = aïra
0A06	ਆ	LETTRE GOURMOUKHÎ Â
0A07	ਇ	LETTRE GOURMOUKHÎ I
0A08	ਈ	LETTRE GOURMOUKHÎ Î
0A09	ਉ	LETTRE GOURMOUKHÎ OU
0A0A	ਊ	LETTRE GOURMOUKHÎ OÛ
0A0B	◌̄	<réserve>
0A0C	◌̅	<réserve>
0A0D	◌̆	<réserve>
0A0E	◌̇	<réserve>
0A0F	ਸ	LETTRE GOURMOUKHÎ Ê
0A10	ਸ਼	LETTRE GOURMOUKHÎ ĀĪ
0A11	◌̈́	<réserve>
0A12	◌̈́̄	<réserve>
0A13	ੳ	LETTRE GOURMOUKHÎ Ô
0A14	ਅੰ	LETTRE GOURMOUKHÎ AOU

**Consonnes**

0A15	ਕ	LETTRE GOURMOUKHÎ KA
0A16	ਖ	LETTRE GOURMOUKHÎ KHA
0A17	ਗ	LETTRE GOURMOUKHÎ GA
0A18	ਘ	LETTRE GOURMOUKHÎ GHA
0A19	ਙ	LETTRE GOURMOUKHÎ NGA
0A1A	ਚ	LETTRE GOURMOUKHÎ TCHA
0A1B	ਛ	LETTRE GOURMOUKHÎ TCHHA
0A1C	ਜ	LETTRE GOURMOUKHÎ DJA
0A1D	ਝ	LETTRE GOURMOUKHÎ TJA
0A1E	ਞ	LETTRE GOURMOUKHÎ ÑA
0A1F	ਟ	LETTRE GOURMOUKHÎ TTA
0A20	ਠ	LETTRE GOURMOUKHÎ TTHA
0A21	ਡ	LETTRE GOURMOUKHÎ DDA
0A22	ਢ	LETTRE GOURMOUKHÎ DDHA
0A23	ਣ	LETTRE GOURMOUKHÎ NNA
0A24	ਤ	LETTRE GOURMOUKHÎ TA
0A25	ਥ	LETTRE GOURMOUKHÎ THA
0A26	ਦ	LETTRE GOURMOUKHÎ DA
0A27	ਧ	LETTRE GOURMOUKHÎ DHA
0A28	ਨ	LETTRE GOURMOUKHÎ NA
0A29	◌̄	<réserve>
0A2A	ਪ	LETTRE GOURMOUKHÎ PA
0A2B	ਫ	LETTRE GOURMOUKHÎ PHA
0A2C	ਬ	LETTRE GOURMOUKHÎ BA
0A2D	ਭ	LETTRE GOURMOUKHÎ BHA
0A2E	ਮ	LETTRE GOURMOUKHÎ MA
0A2F	ਯ	LETTRE GOURMOUKHÎ YA
0A30	ਰ	LETTRE GOURMOUKHÎ RA
0A31	◌̄	<réserve>
0A32	ਲ	LETTRE GOURMOUKHÎ LA
0A33	ਲ਼	LETTRE GOURMOUKHÎ LLA ≡ 0A32 ਲ 0A3C ੱ
0A34	◌̄	<réserve>
0A35	ਵ	LETTRE GOURMOUKHÎ VA
0A36	ਸ਼	LETTRE GOURMOUKHÎ ÇA ≡ 0A38 ਸ਼ 0A3C ੱ
0A37	◌̄	<réserve>
0A38	ਸ਼	LETTRE GOURMOUKHÎ SA

0A39	ਹ	LETTRE GOURMOUKHÎ HA
------	---	----------------------

**Signe diacritique**

0A3C	◌̇	DIACRITIQUE GOURMOUKHÎ NOUKTA = païrin bindi • pour étendre l'alphabet et former de nouvelles lettres
------	----	---

**Voyelles diacritiques**

0A3E	◌̇̄	DIACRITIQUE VOYELLE GOURMOUKHÎ Â = kanna
0A3F	◌̇̈	DIACRITIQUE VOYELLE GOURMOUKHÎ I = siharî • à la gauche de la consonne
0A40	◌̇̈́	DIACRITIQUE VOYELLE GOURMOUKHÎ Î = biharî
0A41	◌̇̈̄	DIACRITIQUE VOYELLE GOURMOUKHÎ OU = aounkar
0A42	◌̇̈̄̅	DIACRITIQUE VOYELLE GOURMOUKHÎ OÛ = doulaïnkâr
0A43	◌̈́	<réserve>
0A44	◌̈́̄	<réserve>
0A45	◌̈́̅	<réserve>
0A46	◌̈́̆	<réserve>
0A47	◌̈́̇	DIACRITIQUE VOYELLE GOURMOUKHÎ Ê = lanvan
0A48	◌̈́̈	DIACRITIQUE VOYELLE GOURMOUKHÎ ĀĪ = doulanvan
0A49	◌̈́̈́	<réserve>
0A4A	◌̈́̈́̄	<réserve>
0A4B	◌̈́̈́̅	DIACRITIQUE VOYELLE GOURMOUKHÎ Ô = hora
0A4C	◌̈́̈́̆	DIACRITIQUE VOYELLE GOURMOUKHÎ AOU = kanaoura

**Virâma**

0A4D	◌̇	DIACRITIQUE GOURMOUKHÎ VIRÂMA
------	----	-------------------------------

**Signe diacritique**

0A51	◌̇̇	DIACRITIQUE GOURMOUKHÎ OUDÂT
------	-----	------------------------------

**Consonnes supplémentaires**

0A59	ਖ਼	LETTRE GOURMOUKHÎ KHHA ≡ 0A16 ਖ 0A3C ੱ
0A5A	ਗ਼	LETTRE GOURMOUKHÎ GHHA ≡ 0A17 ਗ 0A3C ੱ
0A5B	ਜ਼	LETTRE GOURMOUKHÎ ZA ≡ 0A1C ਜ 0A3C ੱ
0A5C	ਝ਼	LETTRE GOURMOUKHÎ RRA
0A5D	◌̈́̈́̅	<réserve>
0A5E	ਫ਼	LETTRE GOURMOUKHÎ FA ≡ 0A2B ਫ 0A3C ੱ

**Réserve**

Pour la ponctuation viram, utilisez les formes communes aux écritures indiennes 0964 et 0965.

0A64	◌̇̇̅	<réserve> → 0964 I danda dévanâgarî
0A65	◌̇̇̆	<réserve> → 0965 II double danda dévanâgarî

**Chiffres**

0A66	੦	CHIFFRE GOURMOUKHÎ ZÉRO
0A67	੧	CHIFFRE GOURMOUKHÎ UN
0A68	੨	CHIFFRE GOURMOUKHÎ DEUX
0A69	੩	CHIFFRE GOURMOUKHÎ TROIS
0A6A	੪	CHIFFRE GOURMOUKHÎ QUATRE

0A6B	ᵛ	CHIFFRE GOURMOUKHÎ CINQ
0A6C	ᵛ̄	CHIFFRE GOURMOUKHÎ SIX
0A6D	ᵛ̅	CHIFFRE GOURMOUKHÎ SEPT
0A6E	ᵛ̆	CHIFFRE GOURMOUKHÎ HUIT
0A6F	ᵛ̇	CHIFFRE GOURMOUKHÎ NEUF

**Supplément spécifique pour le gourmoukhî**

0A70	ᵛ̈	TIPPI GOURMOUKHÎ <ul style="list-style-type: none"><li>• nasalisation</li></ul>
0A71	ᵛ̉	ADDAK GOURMOUKHÎ <ul style="list-style-type: none"><li>• doublé quand il suit une consonne</li></ul>
0A72	ᵛ̊	IRI GOURMOUKHÎ <ul style="list-style-type: none"><li>• base de voyelles</li></ul>
0A73	ᵛ̋	OURA GOURMOUKHÎ <ul style="list-style-type: none"><li>• base de voyelles</li></ul>
0A74	ᵛ̌	EK ONKAR GOURMOUKHÎ <ul style="list-style-type: none"><li>• Dieu est unique</li></ul>
0A75	ᵛ̍	DIACRITIQUE GOURMOUKHÎ YAKACH <ul style="list-style-type: none"><li>• certaines polices utilisent un autre glyphe, formé davantage comme la partie inférieure de 0A2F ᵛ̎</li></ul>